

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **40 (1993)**

Heft 5

PDF erstellt am: **14.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Liebe Leserin, lieber Leser

Es gehört nicht nur zum guten Ton, es ist ganz einfach unerlässlich, das Erscheinungsbild einer Zeitschrift von Zeit zu Zeit kritisch zu mustern – zum eigenen Blatt quasi auf Distanz zu gehen.

Dies haben auch wir von der Redaktionskommission getan und in ausgezeichneter Zusammenarbeit mit Fachleuten der Druckerei Ihrem und unserem altvertrauten «Zivilschutz» einen neuen Look verpasst. Berücksichtigt haben wir auch die verschiedenen Verbesserungsvorschläge, die uns von Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser, in den vergangenen Monaten zugekommen sind.

Das Resultat der gemeinsamen Arbeit haben Sie heute vor sich. Wir glauben, die neugestaltete Zeitschrift dürfe sich sehen lassen. Herausgeber, Redaktion und Verlag wünschen Ihnen bei der Lektüre des moderneren «Zivilschutz» jedenfalls viel Vergnügen!

Ihre «Zivilschutz»-Redaktoren:



Hans Jürg Münger

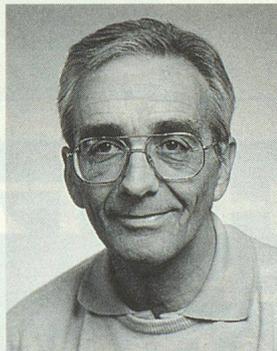
Chère lectrice, cher lecteur

Ce n'est pas seulement de bon ton, mais c'est absolument nécessaire d'examiner critiquelement de temps en temps l'apparence d'une revue, de prendre, pour ainsi dire, ses distances auprès de son propre journal.

C'est ce que nous, la commission de rédaction, avons aussi fait, et nous avons administré, en collaboration efficace avec des experts de l'impression, à votre et notre bon vieux magazine «Protection civile» un nouveau look. Nous avons aussi tenu compte des propositions d'amélioration que vous, chères lectrices et chers lecteurs, nous avez fait parvenir ces derniers mois.

Vous avez aujourd'hui le résultat du travail commun devant vous. Nous pensons que la revue remaniée peut se faire voir. L'éditeur et la rédaction vous souhaitent pour la lecture de la «Protection civile» modernisée beaucoup de plaisir!

Vos rédacteurs de la «Protection civile»:



René Mathey

Care lettrici, cari lettori

Non si tratta solo di una questione estetica, è sicuramente indispensabile riesaminare di tanto in tanto con senso critico l'aspetto esteriore di una rivista, esaminarla per così dire da una certa distanza.

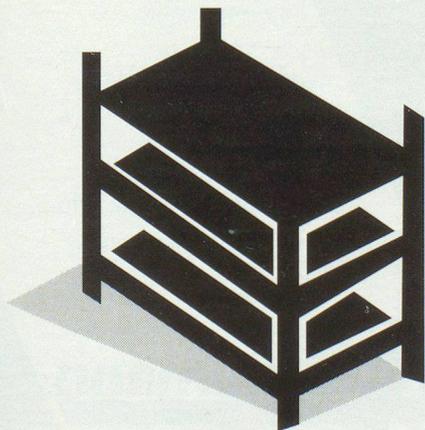
È quello che abbiamo fatto appunto noi della commissione di redazione, approfittando anche dell'ottima collaborazione degli specialisti tipografi. Così la nostra cara vecchia rivista «Protezione civile» ha ricevuto un nuovo look. Nel far ciò, abbiamo tenuto conto anche delle diverse proposte di miglioramento che nei mesi scorsi abbiamo ricevuto da voi, care lettrici e cari lettori.

Ora avete davanti a voi il risultato di quest'opera comune, la rivista trasformata che ci sembra ben riuscita. L'editore e la redazione vi augurano in ogni caso buon divertimento nella lettura della nuova «Protezione civile»!

I vostri redattori di «Protezione civile»:



Eduard Reinmann



Schutzraum-Liegestellen...

von BERICO garantieren Wohlbefinden und Sicherheit im Ernstfall. Denn dahinter stehen 40 Jahre Erfahrung in der Entwicklung und Herstellung von Schutzraum-Einrichtungen, -Abschlüssen und -Belüftungsanlagen.

Als Metallbaubetrieb mit Tradition setzen wir seit 40 Jahren erfolgreich auf Qualität.

BERICO – Ihr Partner für Schutzraumartikel, Normbauteile, Torbau, Metallbau und Kunststoff-Fenster.

BERICO

BERICO AG
8172 Niederglatt
Tel. 01 850 16 11
Fax 01 850 22 44

11. Schweizer Fachmesse
für öffentliche Betriebe + Verwaltungen
in Bern, 15.-18. Juni 1993

GEMEINDE 93

...die interessante
und vielseitige Leistungsschau
- speziell auch in Ihrem Bereich!



WIR SCHÜTZEN AUCH INGENIEURBAUWERKE



Ihre Spezialisten
für Brücken, Parkings
und Unterterrain-
Bauwerke.

Aeschlimann AG
Asphaltunternehmung

Aarau, Bern, Burgdorf,
Delémont, Lausanne, Olten,
Sissach, Wikon, Zofingen,
Zürich

Aeschlimann